QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF

JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Seduta ta' nhar il-Hamis 10 ta' Marzu 2022

Rikors Numru : 9/2019 JPG

Kawza Numru : 18

SG

Vs

JG

Il-Qorti:

Rat ir-rikors guramentata ta' SG, datat 9 ta' Jannar 2019, a fol 1 et seqq., li jaqra hekk:

Illi l-partijiet izzewwgu nhar il-wiehed u ghoxrin (21) ta' Settembru tas-sena elfejn u tnejn (2002), fil-Knisja ta' San Gejtanu, Hamrun skond ic-Certifikat taz-Zwieg hawn anness u mmarkat bhala Dok A;

Illi nhar X twieled tifel imsemmi NG li ghandu X-il sena u ghalhekk huwa maggorenni;

Illi l-partijiet ilhom legalment separati b'sentenza moghtija mill-Qorti Civili (Sezzjoni Familja) mil-hamsa (5) ta' Dicembru tas-sena elfejn u tmintax (2018) (Kopja tas-Sentenza qed tigi annessa u mmarkata Dok.B), liema sentenza giet appellata nhar il-wiehed u ghoxrin (21) ta' Dicembru ta-sena elfejn u tmintax (2018). Madanakollu il-partijiet kienu ilhom de facto separati u jghixu ghal kollox separatament ghal ghaxar snin, sa mis-sena elfejn u tmienja (2008);

Illi ma hemmx kwistjoni ta' manteniment bejn il-partijiet stante li r-rikorrenti ddekadiet minn kull jedd li titlob u/jew li tircievi manteniment minghand l-intimat;

Illi ma hemm l-ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciljazzjoni bejn il-partijiet stante illi minbarra li l-partijiet ilhom aktar minn hames snin mifrudin, huma illum ghandhom hajja totalment separata minn xulxin u l-partijiet ilhom addirittura sa mis-sena elfejn u tmienja (2008) jghixu gewwa residenzi separati.

Illi dawn il-fatti hawn fuq imsemmija jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha mehtiega ghall-ksib ta' divorzju skond l-Artikolu 66B tal-Kodici Civili, Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ghaldaqstant ir-rikorrenti, filwaqt li taghmel riferenza ghas-suespost, titlob li dina l-Onorabbli Qorti joghgobha:

1. *Tippronunzja l-hall taz-zwieg bejn il-partijiet:*

2. *Tawtorizza lir-rikorrenti tirriverti ghall-kunjom ta' xbubitha, jigifieri 'Falzon';*

3. *Tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex fiz-zmien imholli ghal daqshekk mill-istess Qorti, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet sabiex dan jigi debitament registrat fir-Registru Pubbliku.*

Rat li l-atti tar-rikors promotur, d-digriet u tal-avviz tas-smiegh gew debitament notifikati skond il-ligi;

Rat ir-risposta ta' JG, datata 8 ta' April 2019, a fol 33 et seqq., li taqra hekk:

Illi l-esponenti jaqbel illi l-partijiet izzewwgu nhar il-wiehed u ghoxrin ta' Settembru tas-sena elfejn u tnejn (21.09.2002);

Illi minn dan iz-zmien il-partijiet kellhom tifel li twieled f'X u ghaldaqstant huwa

maggorenni;

Illi l-esponenti jaqbel ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' Sentenza moghtija mill-Qorti Civili (Sezzjoni Familja) fil-hamsa ta' Dicembru tas-sena elfejn u tmintax (05.12.2018) madanakollu l-esponenti appella minn din id-decizjoni, liema Appell ghandu pendenti quddiem il-Qorti tal-Appell;

Illi l-esponenti jaqbel ukoll illi m'hemm l-ebda prospett ragonevoli ghar-rikonciljazzjoni bejniethom stante li ilhom ghal aktar minn erba' snin separati de facto, u llum ghandhom hajja totalment separata u indipendenti minn xulxin;

Illi l-partijiet m'ghandhomx jghaddu u/jew jiehdu manteniment minghand xulxin u prezentement lanqas hemm manteniment ghal binhom, stante li fil-prezenti mhux qed jistudja fuq bazi full-time;

Illi l-esponenti m'ghandu l-ebda riserva sabiex l-attrici tirriverti ghal kunjomha ta' xebba u cioe' 'Falzon';

Illi dawn il-fatti hawn fuq imsemmija jissudisfaw il-kundizzjonijiet kollha mehtiega ghall-ksib tad-divorzju skont l-Artikolu 66B tal-Kodici Civili, Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi l-esponenti madanakollu stante li kienet l-Attrici li ntavolat dawn il-proceduri, jissottometti li ghandha tkun hi li tbati l-ispejjez kollha in konnessjoni ma' din il-procedura.

Ghaldaqstant l-esponenti umilment u bir-rispett jitlob lil din l-Onorabbli Qorti joghgobha tippronunzja l-hall taz-zwieg bejn il-partijiet u fl-istess waqt jordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex fiz-zmien imholli ghal daqshekk mill-istess Qorti, javza lid-Direttur tar-Registru bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Bl-ispejjez kontra r-rikorrenti.

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat is-sentenza ta' din il-Qorti datat 14 ta' Ottubru 2019;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Appell datata 26 ta' Novembru 2020;

Rat il-verbal tal-partijiet kif assistiti datat 8 ta' Frar 2022 li permezz tieghu il-partijiet qablu illi din il-Qorti ghandha tibqa' in gudizzju gialadarba s-sentenza tal-14 ta' Ottubru 2019 ma kienetx wahda fuq il-meritu;

Rat illi l-partijiet kif assistiti ddikjaraw illi ma kellhomx aktar provi x'jipproducu u stiednu l-Qorti tghaddi ghas-sentenza; (vide fol 51 et seqq.);

Rat id–dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-Artikoli 66A, 66B u 66C tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

Ikkonsidrat:

SG a fol 37 et seqq., xehdet t illi l-partijiet izzewwgu fil-21 ta' Settembru 2009 u kienu ottjenew s-separazzjoni permezz ta' sentenza moghtija fil-5 ta' Dicembru 2018 – vide Dok B fol 5. Xehed illi minn dan iz-zwieg il-partijiet kellhom tifel wiehed li llum l-gurnata hu magorenni izda ghadu jistudja. Xehed illi m'hemm l-ebda pendenzi ta' manteniment. Qal ukoll illi l-partijiet ilhom jghixu separatament aktar minn erba' snin, u li m'hemm l-ebda tama ta rikonciljazzoni

JG a fol 40 xehdet *et seqq* u kkonfermat u kkoroborat ix-xhieda tar-rikorrent.

Ikkonsidrat:

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

> ***66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżewġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-ħall taż-żwieġ skont kif inhu maħsub f'dan is-Sub-Titolu.***

Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżewġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.

(… omissis)

66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' żewġ persuni miżżewġa flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti tkun sodisfatta li:

(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xhur mis-sena preċedenti:

Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew

(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u

(ċ) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżewġin; u

(d) il-miżżewġin u kull wild tagħhom qed jirċievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ- ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif hemm maħsub fl-artikolu 57:

Iżda l-miżżewġin jistgħu f'kull żmien jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom ta' manteniment:

Iżda wkoll għall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżewġin f'kuntratt ta'

separazzjoni għandu jiġi meqjus bħala manteniment adegwat:

Iżda wkoll id-divorzju ppronunzjat bejn persuni miżżewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jġib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ħlief għall-effetti tad-divorzju li joħorġu mil-liġi.

Ikkonsidrat:

Jirrizulta sodisfacentement pprovat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar il-21 ta' Settembru 2002, liema zwieg jgib certifikat numru 1688/2002 (Vide Dok A, certifikat taz-zwieg fol 4). Minn dan iz-zwieg twieled tifel, illum maggorenni izda ghadu qed jistudja.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' sentenza moghtija mill-Onor. Imhallef A. Lofaro nhar il-5 ta' Dicembru 2018 (vide Dok B, Fol 5), waqt li ilhom separati de facto ghal aktar minn sitt (6) snin. Ghalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom legalment separati ghal terminu ta' zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Jirriżulta ukoll illi ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet.

Ghalhekk jirrizulta illi r-rikorrenti irnexxielhom jissodisfaw r-rekwiziti kollha mehtiega mil-ligi sabiex z-zwieg jigi mahlul.

Rat it-talba attrici sabiex hija tirreverti ghal kunjom xbubitha, liema talba ghandha tigi milqugha.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwieg jgib certifikat numru 1688/2002 u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien moghti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku. Di piu', tawtorizza lill-attrici sabiex tirreverti ghal kunjom xbubitha, u cioe 'Falzon' u tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jiehu l-azzjoni mehtiega.

Spejjes jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

Moqrija

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Christabelle Cassar

Deputat Registratur